



CANADA

TREATY SERIES 1962 No. 21 RECUEIL DES TRAITÉS

SCIENCE

Operational Meteorological Satellite Station

Exchange of Notes between CANADA and the UNITED STATES OF AMERICA

Ottawa December 28, 1962

Entered into force december 28, 1962

SCIENCE

Système de Satellites météorologiques opérationnels

Échange de Notes entre le CANADA et les ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa, le 28 décembre 1962

En vigueur le 28 décembre 1962

32 756 900
6 163 7071

43 208 563

32 756 899
96146-1
6 163 706 X

EXCHANGE OF NOTES (December 28, 1962) BETWEEN CANADA AND THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING A COOPERATIVE PROGRAMME FOR THE ESTABLISHMENT AND OPERATION OF A COMMAND AND DATA ACQUISITION STATION IN CANADA TO SERVE AN OPERATIONAL METEOROLOGICAL SATELLITE SYSTEM BEING ESTABLISHED BY THE UNITED STATES (NIMBUS).

I

The Ambassador of the United States of America to Canada to the Secretary of State for External Affairs.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

OTTAWA, December 28, 1962.

No. 176

SIR:

I have the honor to refer to discussions between representatives of the United States and Canada, with regard to Canadian participation in an operational meteorological satellite system being established by the United States. This cooperative venture for peaceful, scientific purposes will represent an important step toward realization of the benefits of satellite meteorology for the peoples of the world.

The system being established by the United States is designed to provide eventually for continuous meteorological observation on a global basis. Data derived from the cooperative program will be available to both countries and, in harmony with the objectives of the United Nations, shall also be made available for use by the world meteorological community. Specifically Canadian participation in this system is sought through the joint establishment and operation of a command and data acquisition station on Canadian territory, this station to constitute one element in an integrated command and data acquisition network.

It is proposed that the cooperative program be carried out in accordance with the following principles and procedures:

1. *Cooperating Agencies*

The project shall be conducted by Cooperating Agencies designed by each Government. On the part of the Government of the United States of America the Cooperating Agency will be the National Aeronautics and Space Administration, acting with the United States Weather Bureau, and on the part of the Government of Canada the Cooperating Agency will be the Department of Transport. Either Government may change the designation of its Cooperating Agency by means of a notice in writing to the other Government.

2. *Site Selection*

The command and data acquisition station shall be constructed in the Maritime Provinces of Canada or in Newfoundland, at a site to be selected by mutual agreement of the Cooperating Agencies.

3. *Land Acquisition*

Land required as a site for the station shall be acquired by the Canadian Cooperating Agency and ownership shall be vested in the Crown.

ÉCHANGE DE NOTES (le 28 décembre 1962) ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE CONCERNANT UN PROGRAMME DE COOPÉRATION POUR L'ÉTABLISSEMENT ET L'EXPLOITATION AU CANADA D'UNE STATION DE COMMANDEMENT ET DE RELEVÉS, RATTACHÉE À UN SYSTÈME (NIMBUS) DE SATELLITES MÉTÉOROLOGIQUES OPÉRATIONNELS EN VOIE DE RÉALISATION PAR LES ÉTATS-UNIS.

II

L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

OTTAWA, le 28 décembre 1962.

N° 176

MONSIEUR LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT,

J'ai l'honneur de me référer aux entretiens entre les représentants des États-Unis et du Canada sur l'association de celui-ci à un système de satellites météorologiques opérationnels, en voie de réalisation par les États-Unis. Cette entreprise commune, dont l'objet est scientifique et pacifique, représentera pour les peuples de la terre un pas considérable vers les avantages de la météorologie par satellites.

Réalisé par les États-Unis, ce système doit permettre éventuellement une observation météorologique continue à l'échelle mondiale. Les données obtenues grâce au programme coopératif seront à la disposition des deux pays et, conformément aux buts des Nations Unies, de toute la communauté météorologique de l'univers. La participation précise à laquelle le Canada est invité porterait sur la réalisation et l'exploitation conjointes, en territoire canadien, d'une station de commandement et de relevés qui ferait partie d'un réseau intégré.

Il est proposé que le programme commun soit exécuté d'après les principes et les méthodes ci-après:

1. Organismes de coopération

Les Organismes de coopération désignés par chaque Gouvernement mettront le projet à exécution. Il s'agira, en ce qui concerne le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, de la «National Aeronautics and Space Administration», qui collaborera avec le «Weather Bureau», et, en ce qui concerne le Canada, du ministère des Transports. Les deux Gouvernements pourront modifier la désignation de leur organisme de coopération par un avis écrit à l'autre.

2. Choix de l'emplacement

La station de commandement et de relevés sera érigée dans les provinces Maritimes du Canada ou à Terre-Neuve, à un emplacement dont conviendront les Organismes de coopération.

3. Acquisition du terrain

L'Organisme canadien de coopération achètera le terrain nécessaire pour la station et en confiera la propriété à la Couronne.

4. *Station Operation*

The Canadian Cooperating Agency shall be responsible for operation of the station, it being understood that the station constitutes one element of an operational meteorological satellite network and, consequently, will be operated in accordance with the requirements of that network. Staffing of the station will be a responsibility of the Canadian Cooperating Agency. United States personnel may be located at the station for assistance, training and liaison purposes. Canadian personnel may similarly be located at the central headquarters of the network near Washington, D.C.

5. *Financing*

(a) All capital costs of the project shall be borne by the United States. It is understood that the United States Cooperating Agency will, in so far as practicable with regard to the technical direction of the overall project, make every effort to utilize Canadian enterprise to the maximum extent feasible in establishment of the station. This intention will be further specified in agreements between the two Cooperating Agencies.

(b) The question of Canadian participation in the operating costs of the station will be considered at a later date.

6. *Immigration and Customs Regulations*

Each Government will take the necessary steps, in accordance with its immigration and customs regulations and subject to such controls as are mutually agreed by the Cooperating Agencies, to facilitate the admission into its territory of such personnel, with their personal possessions, as may be assigned by the other Government to participate in the cooperative program.

7. *Taxes*

Each Government shall, to the extent permitted by its national legislation, grant relief from all taxes or customs duties on materials and equipment used in the construction or operation of the meteorological satellite system. In particular, Canada shall grant remission of customs duties and excise taxes on goods imported and of Federal sales and excise taxes on goods purchased in Canada which are or are to become the property of the United States and are to be used in the construction, maintenance or operation of the facility. Canada shall also grant refunds by way of drawback of the custom duty paid on goods imported by Canadian manufacturers and used in the manufacture or production of goods purchased by or on behalf of the United States and to become the property of the United States in connection with the establishment, maintenance and operation of the facility.

8. *Telecommunications*

Established domestic communications systems will be used where practical for communication between the station and appropriate United States network control and meteorological centers. The Government of Canada will be responsible, subject to the provisions of paragraph 5 with respect to financing, for the provision and operation of a communication link between the station and established communication systems. The Government of Canada shall also allocate the frequencies required for operation of the station's communications facilities including communication with the meteorological satellite. The United States Cooperating Agency shall provide for communication links within the United States.

4. Le fonctionnement de la station

Le fonctionnement de la station relèvera de l'Organisme canadien de coopération. Constituant un élément d'un système de satellites météorologiques opérationnels, elle sera exploitée conformément aux besoins de celui-ci. Il incombera à l'Organisme canadien de coopération de fournir la station de personnel. Les États-Unis pourront aussi maintenir un personnel sur place, à des fins d'assistance, d'instruction et de liaison. De même le Canada pourra avoir un personnel au siège du système, près de Washington (D.C.).

5. Financement

a) Toutes les dépenses d'immobilisation de l'entreprise seront à la charge des États-Unis. Il est convenu que l'Organisme de coopération des États-Unis s'appliquera, dans la mesure où le permettront la direction technique et l'ensemble du projet, à utiliser l'entreprise canadienne dans la mise sur pied de la station. Ce dessein fera l'objet de précisions dans les accords entre les deux Organismes de coopération.

b) La question de la participation canadienne aux frais de fonctionnement de la station sera étudiée à une date ultérieure.

6. Règlements sur l'immigration et la douane

Les deux Gouvernements prendront, conformément à leurs règlements sur l'immigration et la douane et sous réserve des contrôles dont pourront convenir les Organismes de coopération, les mesures nécessaires pour faciliter l'admission dans leur territoire du personnel (y compris les effets de chacun) qui pourra être désigné par l'autre Gouvernement pour participer au programme coopératif.

7. Impôts

Chacun des deux Gouvernements accordera, dans la mesure où le permet la législation nationale, une exonération de tous les impôts ou droits de douane applicables aux matériaux et à l'équipement qui serviront à la construction ou au fonctionnement du système de satellites météorologiques. Le Canada, notamment, accordera cette exemption en ce qui concerne les droits de douane et l'accise frappant les importations, ainsi que l'accise et la taxe de vente fédérales frappant les marchandises qui, achetées au Canada, seront destinées à appartenir aux États-Unis et à servir à la construction, à l'entretien ou au fonctionnement des installations. De plus, le Canada remboursera les droits douaniers prélevés sur les marchandises importées par des manufacturiers canadiens et utilisées dans la fabrication ou la production d'articles achetés par les États-Unis ou pour leur compte et dont ceux-ci doivent entrer en possession pour mettre sur pieds, entretenir ou exploiter les installations.

8. Télécommunications

Les réseaux de communication canadiens déjà établis serviront, dans la mesure du possible, aux liaisons entre la station et les centres météorologiques et de contrôle du système des États-Unis qui conviendront. Il incombera au Gouvernement canadien, sous réserve des dispositions du paragraphe 5 relatives au financement, de fournir et de faire fonctionner une liaison entre la station et les systèmes de communication établis. Le Gouvernement canadien attribuera en outre les fréquences nécessaires aux appareils de communication de la station, notamment à la communication avec le satellite météorologique. L'Organisme de coopération des États-Unis assurera les liaisons à l'intérieur des États-Unis.

9. Ownership of Removable Property

The Government of the United States shall retain ownership of any removable property (including readily demountable structures) it provides or pays for in connection with the station. The Government of the United States shall have the right to remove or dispose of all such property on termination of this agreement, or, to the extent it is no longer required for the operation of the station, at other times. Removal or disposal of such United States Government property shall not be delayed beyond a reasonable time after the date upon which the operation of the station has been discontinued. The disposal of United States Government excess property in Canada shall be carried out in accordance with the provisions of the agreement between the United States and Canada concerning the disposal of excess property, effected by Exchange of Notes at Ottawa on August 28 and September 1, 1961.⁽¹⁾

10. Agreement between Cooperating Agencies

Terms and conditions for implementing the provisions of this agreement, together with such other related matters as may be appropriate, including utilization and modification of equipment, shall be the subject of supplemental arrangements between the two Cooperating Agencies. Such arrangements may be modified by the Cooperating Agencies as necessary from time to time, within the purposes of the present Agreement.

11. Duration

This Agreement shall remain in force for a period of ten years and for such additional periods as may be agreed upon by the two Governments. Either Government may after consultation with the other Government, and upon the giving of suitable advance notice in writing of its intent, terminate the Agreement at any time. In determining the amount of advance notice which shall be given to the United States under this provision, the Government of Canada agrees to be guided by the consideration of the length of time required by the United States to relocate the station, to construct a new station, or to make such other arrangements as are required in connection with the operation of the meteorological satellite system. In determining the amount of advance notice which shall be given to Canada under this provision, the Government of the United States agrees to be guided by the consideration of the length of time required by Canada to accomplish an orderly phasing out of the station's participation in the meteorological satellite system.

If the Government of Canada concurs, I propose that this note and your reply shall constitute an agreement which will enter into force on the date of your reply.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

W. WALTON BUTTERWORTH.

The Honorable

Howard C. Green,

Secretary of State for External Affairs,

Ottawa.

⁽¹⁾ Canada Treaty Series 1961 No. 7.

9. Propriété des biens transportables

Le Gouvernement des États-Unis conservera la propriété de tous les biens transportables (y compris les structures facilement démontables) qu'ils fourniront ou dont ils acquitteront le prix, en ce qui concerne la station. Il pourra déplacer ou liquider ces biens à l'expiration du présent accord, ou en d'autres temps, dans la mesure où ceux-ci ne seront plus nécessaires au fonctionnement de la station. Le déplacement ou la liquidation de ces biens du Gouvernement des États-Unis seront exécutés dans des délais raisonnables après que l'exploitation de la station aura cessé. La liquidation des biens excédentaires du Gouvernement des États-Unis au Canada se fera conformément aux dispositions de l'accord conclu à Ottawa entre les États-Unis et le Canada par un Échange de Notes en date du 28 août et du 1^{er} septembre 1961.⁽¹⁾

10. Accord entre les Organismes de coopération

EXCELLENCE

Les termes et les conditions auxquels les dispositions du présent Accord seront mises en œuvre, de même que toute autre question pertinente, notamment l'utilisation et la modification de l'équipement, feront l'objet d'arrangements supplémentaires entre les deux Organismes de coopération. Ceux-ci pourront périodiquement modifier ces arrangements, selon les besoins, mais en respectant les fins du présent Accord.

11. Durée

Le présent Accord demeurera en vigueur pendant dix ans et pendant toute période supplémentaire dont pourraient convenir les deux Gouvernements. En tout temps chacun de ceux-ci pourra mettre fin à l'Accord après avoir conféré avec l'autre, et moyennant un préavis approprié. En ce qui concerne la longueur du préavis qui serait donné aux États-Unis en vertu de la présente disposition, le Gouvernement canadien accepte de tenir compte du temps dont les États-Unis auraient besoin pour déplacer la station, pour en construire une nouvelle ou pour prendre d'autres mesures relatives au fonctionnement du système de satellites météorologiques. Quant à la durée du délai qui serait donné par préavis au Canada en vertu de la présente disposition, le Gouvernement des États-Unis accepte de tenir compte du temps dont le Canada aurait besoin pour se dissocier, dans l'ordre, du système de satellites météorologiques.

Si le Canada agrée ce qui précède, je propose que la présente Note et votre réponse constituent un Accord qui entrerait en vigueur le jour de votre réponse.

Agréez, Monsieur le Secrétaire d'État, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

W. WALTON BUTTERWORTH.

L'honorable Howard C. Green,
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures,
Ottawa.

⁽¹⁾ Recueil des Traités 1961 N° 7.

II

The Secretary of State for External Affairs to the Ambassador of the United States of America to Canada

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

OTTAWA, December 28, 1962.

No. 245

EXCELLENCY:

I have the honour to refer to your Note No. 176 of December 28, 1962 in which you propose that the Government of Canada join with the Government of the United States in a cooperative programme for the establishment and operation of a command and data acquisition station in Canada to serve an operational meteorological satellite system being established by the United States.

I have the honour to state that the proposals in your Note are acceptable to the Government of Canada, and that it therefore accepts your proposal that your Note and this reply shall constitute an agreement between our two governments with effect from this date.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

H. C. GREEN

His Excellency W. Walton Butterworth,
Ambassador of the United States of America,
Ottawa.

II

*Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à l'Ambassadeur des États-Unis
d'Amérique au Canada*

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

OTTAWA, le 28 décembre 1962.

N° 245

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur de me référer à votre note n° 176, en date du 28 décembre 1962, par laquelle vous proposez au Gouvernement canadien de participer, avec le Gouvernement des États-Unis, à un programme de coopération pour l'établissement et l'exploitation d'une station de commandement et de relevés au Canada qui se rattacherait à un système de satellites météorologiques opérationnels en voie de réalisation par les États-Unis.

J'ai l'honneur de vous déclarer que les propositions contenues dans votre Note sont agréées par le Gouvernement canadien, qui accepte, par conséquent, que votre Note et la présente réponse constituent un accord entre nos Gouvernements à compter d'aujourd'hui.

Agréez, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

H. C. GREEN.

Son Excellence Monsieur

W. Walton Butterworth

Ambassadeur des États-Unis d'Amérique

Ottawa

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 2001828 5

II

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures de l'Amérique du Nord
Le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures de l'Amérique du Nord

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

OTTAWA, le 28 décembre 1962.

OTTAWA, December 28, 1962.

No. 245

N° 245

EXCELLENCE :

© Crown Copyrights reserved

Available by mail from the Queen's Printer, Ottawa,
and at the following Canadian Government bookshops:

OTTAWA

Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau

TORONTO

Mackenzie Building, 36 Adelaide St. East

MONTREAL

Eterna-Vie Building, 1182 St. Catherine St. West

or through your bookseller

A deposit copy of this publication is also available
for reference in public libraries across Canada

Price 35 cents

Catalogue No. E3-62/21

Price subject to change without notice

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.

Queen's Printer and Controller of Stationery

Ottawa, Canada

1965

© Droits de la Couronne réservés

En vente chez l'Imprimeur de la Reine, à Ottawa,
et dans les librairies du Gouvernement fédéral
dont voici les adresses:

OTTAWA

Édifice Daly, angle Mackenzie et Rideau

TORONTO

Édifice Mackenzie, 36 est, rue Adelaide

MONTRÉAL

Édifice Æterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine

ou chez votre libraire.

Des exemplaires sont à la disposition des intéressés
dans toutes les bibliothèques publiques du Canada.

Prix 35 cents N° de catalogue E3-62/21

Prix sujet à changement sans avis préalable

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.

Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie

Ottawa, Canada

1965

5 85816002 4303 E

© Droits de la Couronne réservés

En vente chez l'imprimeur de la Reine, à Ottawa, et dans les librairies du Gouvernement fédéral dont voici les adresses:

Daily Building, Corner Mackenzie and Rideau
OTTAWA

Édifice Daily, angle Mackenzie et Rideau

Market Building, 52 Adelaide Street East
TORONTO

Édifice Mackenzie, 30 rue Adelaide

Ward, 35 Avenue Catharine, 25 St. Catharine Street
MONTREAL

Édifice Ferny, 1182, angle rue St-Catherine

ou chez votre libraire
Des exemplaires sont à la disposition des intéressés dans toutes les bibliothèques publiques du Canada.
12/29-28 On agitait

Prix 35 cents N° de catalogue H3-62121

Prix sujet à changement sans avis préalable

ROGER DUMAS, M.S.C.
Imprimeur de la Reine et Compagnie de la Papeterie
Ottawa, Canada
1963

108

29 854 Jm